



SLOVENSKA ZDRAVILIŠČA

**POROČILO O POSLOVANJU
SKUPNOSTI SLOVENSKIH NARAVNIH ZDRAVILIŠČ
V LETU 2010 - SPLETNA VERZIJA**

CELJE, MAREC 2011

SKUPNOST SLOVENSKIH NARAVNIH ZDRAVILIŠČ, g.i.z.
Teharska cesta 40, pp 1065, 3000 Celje
Tel.: 03 544 21 11, Faks: 03 544 28 19
E-mail: ssnz@ssnz.si
Internet: www.slovenia-terme.si

1	UVOD	4
2	POROČILO O IZVEDBI PROGRAMA DELA ZDRUŽENJA ZA LETO 2010	5
2.1	Poročilo o opravljenih aktivnostih na področju PARTNERSKEGA DOGOVARJANJA	5
2.1.1	Partnersko dogovarjanje - Splošni dogovor v letih 2009 in 2010	5
2.1.2	Partnersko dogovarjanje - Področni dogovor (Področnega dogovora ni več - namesto njega Priloga ZDRAV II/d)	6
2.1.3	Način financiranja aktivnosti na področju javnega zdravstva	6
2.1.4	Dosežene spremembe v SD za leto 2010	6
2.2	Poročilo o opravljenih PROMOCIJSKIH aktivnostih - SEJEMSKI NASTOPI	7
2.2.1	Skupni zakup mize za poslovne razgovore na borzah v organizaciji STO	7
2.2.2	Organizacija sejemske nastopov s strani Skupnosti	7
2.2.3	Razpis MG - za dodatna sredstva za izvedbo promocijsko prodajnih aktivnosti za leti 2010 in 2011.	8
2.2.4	Odnosi z javnostmi	9
2.2.5	Povzetek poročila o izvedbi promocijskih aktivnosti	9
2.2.6	Način financiranja promocijskih aktivnosti	10
2.3	Ostale aktivnosti- pospeševanje prodaje	10
2.3.1	Inšpekcijska potovanja - raziskovanje novih trgov: obisk Kuvajta in Katarja s predsednikom države dr. Danilom Türkom 9. - 12. 1. 2010	10
2.3.2	SSNZ - STO - Partnerski nastop na sejmu ITFF v Beogradu - sprejem za partnerje 24. in 25. 2. 2010	10
2.3.3	Priprava programov z avstrijsko agencijo Geo Reisen in Hofer potovanja	10
2.3.4	Študijsko potovanje srbskih zdravilišč - predstavitev v Čatežu - 12. 5. 2010	10
2.3.5	Študijsko potovanje slovaških zdravilišč - predstavitev v Rogaški - 15. 5. 2010	10
2.4	Ostale aktivnosti	10
2.4.1	Pravilnik o Kopalnih vodah - ob problematiki sprememb Pravilnika o kopalnih vodah so bili sklicani trije sestanki i sicer:	10
2.4.2	Sestanki na MZZ in v kabinetu predsednika ob problematika viz za Rusko federacijo in zalivske države	11
2.4.3	Problematika enotnega termina zimskih počitnic - obravnava enotnega termina zimskih počitnic v parlamentu - odbor za gospodarska vprašanja - 6. 10. 2010 in na treh sestankih na Ministrstvu za šolstvo	11
2.4.4	Strokovni svet STO - aktivna udeležba ob aktualnih temah trženjskih aktivnosti STO	11
2.4.5	Predstavitev zdraviliškega produkta informatorjem STO 20. 10. 2010	11
3	DELOVANJE ORGANOV ZDRUŽENJA	11
3.1	Delovanje Skupščine Združenja	11
3.2	Delovanje Odbora za promocijo	13
3.3	Delovanje Odbora za zdravstvena vprašanja	13
3.4	Delovanje Odbora za naravne zdravilne faktorje	13
4	ZDRAVILIŠKO ZDRAVLJENJE	14
5	PREGLED REZULTATOV V LETU 2010 NA NIVOJU VSEH 15 ZDRAVILIŠČ (ZDRAVILIŠKI TURIZEM)	14
6	FINANČNO POSLOVANJE ZDRAVILIŠČ V LETU 2010	26

7 FINANČNO POSLOVANJE ZDRUŽENJA

27

8 PRAVNE ZADEVE

28

1 UVOD

Aktivnosti Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč so bile v letu 2010 še vedno pod vplivom negotovih gospodarskih razmer, kar je v marsičem bilo izraženo v odločitvah posameznih članov za izvajanje skupnih promocijskih akcij in pospeševanja prodaje, tako iz rednega programa kot predvsem iz dodatnega programa promocije iz pridobljenih sredstev razpisa Ministrstva za gospodarstvo. Močan vpliv gospodarske recesije se je odražal najbolj na domačem trgu, ki je po presenetljivem kljubovanju v letu 2009 pravi obraz pokazal v letu 2010. Številčno se je pokazal v nekaj več kot 3 % zmanjšanju prihodov in nekaj več kot 4 % zmanjšanju števila prenočitev domačih gostov, merjeno po vseh namestitvenih kategorijah od hotelov, apartmajskih namestitev do kampov. Znake ekonomskega okrevanja pa smo zasledili na nekaterih razvitih zahodnoevropskih trgih, izven njih pa še posebej na trgu Rusije, ki ga svetovna kriza ni tako prizadela, še posebej pa to velja v za nas pomembnem segmentu - zavarovalnicah velikih podjetij. Pravi razcvet pa smo zabeležili na trgu Srbije, ki je z ukinitvijo viz ob koncu leta 2009 doživel pravi preboj in z indeksom prihoda gostov 237 (4. mesto med tujimi gosti) in nočitev 217 (6. mesto med prenočitvami tujih gostov) postaja vsaj kratkoročno čedalje pomembnejši trg. Kumulativni podatki za tuje trge kažejo bolj optimistično podobo, in sicer porast za 4,5 % pri prihodih in 4,6 % pri ustvarjenih prenočitvah tujih gostov. Kljub vsemu smo na nivoju vseh 15 slovenskih naravnih zdravilišč zabeležili praktično enako število domačih in tujih gostov (654.056) in ustvarili za 0,7 % manj prenočitev (2.752.718) v primerjavi z letom 2009. Ena od značilnosti leta, ki se je v statističnem rezultatu pokazala kot precejšen izpad v prvi polovici leta, je bila prenova hotela Svoboda v Strunjanu, sicer v upravljanju Term Krka, ki je bil zaprt praktično prve 4 mesece in je zato na letnem nivoju zabeležil približno 35.000 manj prenočitev.

Delo Skupnosti je v letu 2010 potekalo na osnovi Programa dela Skupnosti za leto 2010, katerega izhodišča so bila obravnavana na 56. redni seji skupščine združenja dne 4. 12. 2009 v Radencih. Prva polovica leta je potekala v načrtovanem obsegu in predvsem s poudarkom na sejmskih aktivnostih in nekaterih akcijah za povečanje prepoznavnosti in iskanje novih trženjskih priložnosti zdraviliškega, termalnega in wellness produkta tako doma kot tudi v tujini. Po uspešni kandidaturi za dodatna sredstva, ki jih je Ministrstvo za gospodarstvo (MG) razpisalo v letu 2009, smo s številnimi pobudami in lobiranjem dosegli, da je MG pripravilo podoben razpis tudi v letu 2010. Procedura razpisa, pogojev in objave pa se je nerazumno dolgo vlekla vse do jeseni. Kot pozitivno lahko označimo odločitev MG, da je pripravilo dveletni razpis, veljaven za leto 2010 in 2011, in zanj namenilo po maksimalno 150.000 € na prosilca. Tudi v letu 2010 smo s prijavo na omenjeni razpis uspeli in v okviru predvidenih aktivnosti najprej pričeli s prenovo spletnih strani Skupnosti.

Oktober 2010 je bila uspešno izvedena tudi druga borza zdraviliške in wellness ponudbe Srednje Evrope - SPA-CE. Na tem edinstvenem produktnem poslovnem srečanju so se zbrali ponudniki iz 5 držav, udeležilo pa se je 40 specializiranih agencij iz 20 držav, ki so se lahko v nadaljevanju borze na dvodnevni študijski turi tudi v živo prepričali o visokem nivoju storitev in odlični ponudbi v 15 slovenskih naravnih zdraviliščih.

Na področju partnerskega dogovarjanja pri sprejemu Splošnega dogovora (SD) za leto 2010 in tekočih aktivnosti za sprejemanje Aneksov k SD smo pripravljali gradiva s pomočjo ekspertne skupine in v oktobru organizirali tudi skupni sestanek Odbora združenja za zdravstvo, ki je posredoval predloge za arbitražo k Aneksu št. 2.

2 POROČILO O IZVEDBI PROGRAMA DELA ZDRUŽENJA ZA LETO 2010

2.1 Poročilo o opravljenih aktivnostih na področju PARTNERSKEGA DOGOVARJANJA

Pri izvajanju aktivnosti na področju javnega zdravstva oziroma partnerskega dogovarjanja si je SSNZ zadala v letu 2010 naslednje cilje:

- prizadevanje za ohranitev vloge in položaja zdravilišč v javnem zdravstvenem sistemu;
- prizadevanje za ohranitev doseženih pogojev poslovanja zdravilišč v okviru javne zdravstvene mreže in izenačevanje v primerjavi z drugimi partnerji dogovora ter prizadevanje za zagotavljanje enakih pogojev pri sklepanju pogodb med posameznimi člani Skupnosti in ZZS;
- prizadevanje za ohranitev obsega realizacije zdraviliškega zdravljenja pri članih Skupnosti (nemedicinsko oskrbni dnevi, točke stacionarnega zdraviliškega zdravljenja, točke ambulantnega zdraviliškega zdravljenja) na nivoju realizacije leta 2009.

2.1.1 Partnersko dogovarjanje - Splošni dogovor v letih 2009 in 2010

Pripravo Splošnega dogovora za pogodbeno leto 2010 je vodil Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije. Čistopis predloga Splošnega dogovora za pogodbeno leto 2010 je bil pripravljen že novembra 2009. V procesu dogovarjanja smo partnerji podali preko 150 spreminjavalnih predlogov, ki so bili obravnavani na seji dne 5. 10. 2009. Ker nismo uspeli uskladiti vseh predlogov, je o spornih vprašanjih odločala arbitražna na seji dne 2. in 4. 11. 2009. O nepotrjenih spornih vprašanjih, za katere arbitražna ni dosegla soglasja, je v skladu z zakonom marca 2010 odločila Vlada R Slovenije.

V decembru 2009 je bil sprejet Aneks št. 2 k SD 2009.

Dogovori za Aneks št. 1 k SD 2010 so potekali 7. 4. (usklajevalni sestanek), 3. 5. in 5. 5. 2010, sledila pa je še arbitražna 19. 5. 2010. SSNZ je opredelila naslednja sporna vprašanja:

1. sporno vprašanje - samo redakcijski popravek:

V 2. odstavku 6. člena se doda nov zadnji stavek, ki se glasi: "Podroben izračun je razviden iz Priloge ZDRAV II/d-1a".

2. sporno vprašanje - samo redakcijski popravek:

V 3. odstavku 6. člena se doda nov zadnji stavek, ki se glasi: "Podroben izračun je razviden iz Priloge ZDRAV II/d-1b".

3. sporno vprašanje:

Predlagamo, da se v 2. odstavku 5. člena črta del stavka, in sicer:

"Plansko predvideni obseg NOD za nadaljevalno in nadomestno zdraviliško zdravljenje, način prednostne obravnave bolnikov nadaljevalnega bolnišničnega zdravljenja (v primeru čakalnih dob) in način obračunavanja realiziranih NOD, ob upoštevanju omejevanja plačila na ravni skupnega predvidenega obsega NOD, se določi v Prilogi ZDRAV II/d."

4. sporno vprašanje

Predlagamo, da se spremeni četrti odstavek 4. člena Priloge ZDRAV II/d in se na koncu doda nov stavek, ki se glasi:

»Zdravilišče mora zagotoviti standardno namestitev za najmanj 25 % zavarovanih oseb, ki jih sprejme na zdraviliško zdravljenje«.

Ker tudi arbitražna ni sprejela vseh predlogov, je o Aneksu odločala Vlada RS na seji dne 8. 7. 2010.

1. 9. 2010 sta bila uvodna sestanka za pripravo Aneksa št. 2 k Dogovoru 2010 in za pripravo Dogovora 2011. O besedilu Aneksa št. 2 so se partnerji dogovarjali na sestanku dne 17. 9. 2010 ter o spornih vprašanjih na arbitraži dne 15. 10. 2010.

Odbor SSNZ za zdravstvena vprašanja je na sestanku dne 25. 10. 2010 obravnaval sporna vprašanja ZZS k Aneksu št. 2 in arbitražnih predlogih. Strokovno stališče Odbora je, da je nedopustno omejevanje števila določenih terapij (več kot enkrat na dan). Glede na opredelitev zdravstvenih storitev ZZS iz leta 1998 mora nujno ostati možnost dvakratnega predpisovanja in obračunavanja vsaj za zdravstvene storitve pod šiframi: 86310, 86021, 86022, 86040, 86120, 94502, 94610, 94620, 94630, 94720, 94740, 94512, 94520, 94601 in 94780.

- 86001 - lokalno gretje (IR) - terapevtska tehnika površinskega ogrevanja posameznih delov telesa z IR svetilko
- 86632 - biofeed back terapija - enokanalna s povratno zanko - fiz. tehnika za učenje selektivne hotene kontrole paretične miškulature s pomočjo avdiovizualne povratne zanke
- 86050 - diatermija - terapevtska tehnika lokalnega globinskega ogrevanja telesa z visokofrekvenčnimi tokovi (UKW, KV, MV ipd.)
- 94640 - mobilizacija sklepa (manipulacija) - terapevtska tehnika mišičnega pasivnega premikanja sklepa do dopustne meje gibljivosti
- 94530 - vaje za krepitev mišic - fizioterapevtska tehnika za pridobivanje mišične moči s pomočjo raznih mehaničnih priprav (uteži, ekspanderji)
- 94540 - vaje za vzdržljivost - fizioterapevtska tehnika za pridobivanje in krepitev vzdržljivosti mišic za uporabo različnih pripomočkov.

Tudi o Aneksu št. 2 k SD 2010 je na koncu odločala Vlada RS, tako da je bil čistopis potrjen s strani vseh partnerjev 22. 12. 2010.

Delovno gradivo za Splošni dogovor 2011 je bilo partnerjem posredovano 6. 9. 2010. O spornih vprašanjih so partnerji odločali na arbitraži dne 29. 11. 2010, dokončno pa ga je v decembru 2010 sprejela Vlada RS.

2.1.2 Partnersko dogovarjanje - Področni dogovor (Področnega dogovora ni več - namesto njega Priloga ZDRAV II/d)

Področni dogovori se od leta 2009 ne sprejemajo več ločeno, temveč so sestavni del Splošnega dogovora kot priloge. Za oblikovanje in financiranje programov za zdravstveno dejavnost naravnih zdravilišč je sprejeta Priloga ZDRAV II/d in opredeljuje »Merila za določanje zmogljivosti in oblikovanje programov«, »Pravice in obveznosti zdravilišč in Zavoda«, »Obračunavanje storitev, načinov in rokov poravnave računov za opravljene storitve« in »Opredelitev zdravstvenih storitev po posameznih s standardih« in »Razvrstitev zdravilišč po standardih, ki jih opravljajo«.

2.1.3 Način financiranja aktivnosti na področju javnega zdravstva

Potrebna finančna sredstva za izvajanje načrtovanih aktivnosti združenja na področju javnega zdravstva so opredeljena v finančnem načrtu združenja in jih zdravilišča zagotavljajo v obliki članarine.

2.1.4 Dosežene spremembe v SD za leto 2010

Prvi usklajevalni sestanki za pripravo Splošnega dogovora za pogodbeno leto 2010 so bili že 7. oktobra 2009. Kljub neugodnim postopkovnim določbam, vključno z možnostjo preglasovanja,

pa so bile v postopku dogovarjanja dosežene ugodnejše rešitve na področju zdraviliške zdravstvene dejavnosti:

- obseg pogodbenega programa stacionarnega zdraviliškega na ravni slovenskih naravnih zdravilišč se je v pogodbenem letu 2010, glede na pogodbeni obseg preteklega leta, povečal (3. čl. Priloge ZDRAV II/d) za 2,6 %;
- povečalo se je povprečno število točk na teoretični oskrbni dan v okviru ambulantnega zdraviliškega zdravljenja s 17,3 na 20,5 točk (1. tč. 3. čl. Priloge ZDRAV II/d);
- dosegli smo višje vrednotenje začetne in nadaljnje oskrbe pri stacionarnem zdraviliškem zdravljenju zavarovanih oseb, ki so nameščene na negovalnem oziroma rehabilitacijskem oddelku (1. tč. 18. čl. Priloge ZDRAV II/d).

2.2 Poročilo o opravljenih PROMOCIJSKIH aktivnostih - SEJEMSKI NASTOPI

Na področju izvajanja promocijskih aktivnosti se je nadaljevalo z novim konceptom enotnih sejmskih nastopov in enotno sejmsko stojnico SSNZ. Na področju borznih nastopov v okviru STO je Skupnost pokrivala stroške zakupa skupne mize.

2.2.1 Skupni zakup mize za poslovne razgovore na borzah v organizaciji STO

Skupnost je za zainteresirana zdravilišča izvajala zakup s skupno mizo (oziroma dve mizi) za poslovne razgovore na borzah v organizaciji STO. Pravico do uporabe mize za poslovne razgovore so imela vsa zdravilišča, zato so se stroški najema mize razdelili v enakih deležih na 15 zdravilišč (v obliki mesečnega prispevka za skupno promocijo).

- BIT Milano - 2 mizi
- ITB Berlin - 2 mizi
- MITT Moskva - 2 mizi
- TTG Rimini - 2 mizi
- WTM London - 1 miza

2.2.2 Organizacija sejmskih nastopov s strani Skupnosti

V okviru teh aktivnosti je Skupnost nadaljevala z novim konceptom sejmskih nastopov, ki predvideva samostojne sejmske nastope na izbranih trgih Slovenije, Avstrije in Italije. Princip izvedbe sejmskega nastopa je opredeljen z izraženim interesom najmanj 6 članov (6 plačljivih pultov). Za postavljalca je Skupnost med 3 izbranimi ponudniki izbrala podjetje Kres iz Ljubljane, ki sejmski prostor opremi še z enotnimi napisi z logotipi sodelujočih razstavljalcev, stebrnim frizom z napisom Slovenska naravna zdravilišča, osvetljava, tepihom, skladiščnim prostorom in vso potrebno logistiko. Stroške najema in opreme stojnice so krila le tista zdravilišča, ki so sodelovala na sejmu, tako da so se vsi stroški najema in opreme prostora v enakih deležih razdelila med sodelujoča zdravilišča. Pod enakimi pogoji se je zagotovilo tudi mesto za informatorstvo STO, kateremu se zaračuna za sodelovanje 2.700.- € in se s tem celotni stroški sejmskega nastopa ustrezno znižajo.

V okviru Skupnosti so bili v letu 2010 izvedeni naslednji sejmski nastopi:

- TIP Ljubljana
- Ferien Vital Gradec
- Sana Bologna
- Narava & Zdravje Ljubljana
- Die Familie Celovec

2.2.3 Razpis MG - za dodatna sredstva za izvedbo promocijsko prodajnih aktivnosti za leti 2010 in 2011.

Izhodišča in predlogi marketinških aktivnosti - »razpis« za leto 2010-2011 Skupnosti Slovenskih naravnih zdravilišč

RAZPIS ZA DODATNO PROMOCIJO 2010-2011

1. NAMEN RAZPISA

Namen razpisa je vzpodbujanje izvedbe aktivnosti za izvajanje distribucijskih in promocijskih funkcij, ki bodo spodbudile razvoj turizma v Republiki Sloveniji. Ministrstvo za gospodarstvo (v nadaljevanju: ministrstvo) želi s tem javnim razpisom, upoštevaje Razvojni načrt in usmeritve slovenskega turizma 2007-2011 (v nadaljevanju: RNUST), zagotoviti ključne pogoje za pospešen razvoj turizma na nacionalni ravni, okrepiti povezovanje in sodelovanje pri skupnem načrtovanju, oblikovanju in trženju slovenskega turizma.

2. UPRAVIČENI STROŠKI

Sofinancirani bodo projekti, ki so opredeljeni v predmetu razpisa. Predmet sofinanciranja so upravičeni stroški, ki so skladni z Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2007-2013. Kot upravičeni se štejejo naslednji stroški (v neto znesku brez DDV):

1. stroški oblikovanja in izdelave promocijskega materiala,
2. stroški sodelovanja na turističnih sejnih in predstavitev doma in v tujini (stroški najetja, postavitve in delovanja stojnic ter potni stroški),
3. stroški zakupa medijskega in oglaševalskega prostora v tujih in domačih medijih,
4. organizacija medijskih dogodkov doma in v tujini,
5. organizacija promocijskih dogodkov v tujini,
6. stroški vključitve v obstoječe in razvijajoče se distribucijske poti informacijske tehnologije,
7. stroški vzpostavitve spletne strani,
8. stroški, povezani z višjo uvrščenostjo spletne strani na domačih in tujih iskalnikih (npr. google, yahoo, MSN, najdi.si itd.).

Upravičeni stroški bodo zgolj stroški, ki se ne bodo nanašali na promocijo posameznega ponudnika, temveč na promocijo tematskih turističnih proizvodov.

PREDVIDENA VIŠINA SREDSTEV SSNZ S KATERIMI SMO KANDIDIRALI NA RAZPIS:

150.000.- € + DDV; višina lastnih sredstev znaša 100.000,- € + DDV, tako smo prijavi aktivnosti v skupni višini 250.000,- € + DDV za leti 2010 in 2011.

Izbor orodij in trgov - aktivnosti za 2010 in 2011:

- 1.1 Prenova spletnih strani SSNZ september/oktober 2010 - Predvideni jeziki: SLO, GB, NEM, ITA, HRV, SRB, RUS
- 1.2 E-časopis - izid časopisa v letu 2011 4 x (pomlad, poletje, jesen, zima); sočasno z lansiranjem portala - oblikovanje tipske strani in vnos vsebin
- 1.3 Velika nagradna igra preko portala, radijsko oglaševanje - za pridobivanje kontaktov SSNZ -
- 1.4 Spletno oglaševanje SLO: zakup bannerjev -dva iskalnika (google, najdi.si)+ 2 portala (izbere se med: 24ur.com, google.com, rtvslo.si, siol.net, seniorji.info)

- 1.5 **Srbija** - dnevi SLO term v Srbiji - Beogradu predviden datum je bil zadnji teden v septembru ali prvi teden v oktobru 2010, vendar je zaradi sklepa posameznih članov predstavitev bila **prestavljena na maj 2011**. Projekt vključuje predstavitev s stojnicami za splošno javnost, izvedbo tiskovne konference za novinarje in pogostitev z nastopom znane glasbene osebnosti (Zoran Predin) za poslovno javnost in vabljenе izbrane VIP partnerje; in predstavitev ob trgovskem centru Ušće;
- 1.6 **Avstrija** - dnevi SLO term v AVSTRIJI predviden datum je prva polovica aprila 2011; predstavitev na prostem v Gradcu, Celovcu in Beljaku, predstavitev v veleblagovnicah 2 X; tiskovna konferenca, sprejem za TO in TA + VIP (ca 30 - 40 pax.)
- 1.7 **Spletno oglaševanje** v letu 2011 na trgih: AUT, ITA, SRB, CRO, NEM - Zakup bannerjev na najpomembnejših iskalcih in portalih

Način financiranja in stroški na posameznega člana

Na posameznega člana SSNZ znaša celotno plačilo **11.538,46 €** bruto in velja za vse predvidene aktivnosti v letih **2010 in 2011**.

2.2.4 Odnosi z javnostmi

Skupnost je pripravljala redne informacije o turističnem prometu v zdraviliščih na osnovi statističnih podatkov o obisku zdravilišč - realizirano v posameznem mesecu (predvsem za domače javnosti, glede na potrebe pa tudi za tuje trge).

Skupnost je izvedla vsakoletno novinarsko konferenc, ki jo skličemo takoj po zbranih celoletnih podatkih. V letu 2010 smo prvič pripravili dvodnevno novinarsko študijsko potovanje po izbranih slovenskih naravnih zdraviliščih, kjer smo obiskali Zdravilišče Radenci, Terme Dobrna, Terme Olimia, Thermano Laško, Terme Čatež in Dolenjske Toplice v času od 14. in 15.1. V sklopu tega potovanja smo izvedli tudi novinarsko konferenco s predstavitvijo podatkov za leto 2009.

Zelo intenzivno je skozi vse leto potekalo javljanje v programe nacionalnega radia in televizije in številnih lokalnih radijskih postaj, sodelovanje v studiih s posnetimi oddajami in posredovani odgovori na vprašanja pisanih medijev, predvsem takoj po praznikih (velika noč, 1. maj, poletne počitnice, krompirjeve počitnice, božič in novo leto).

Tradicionalno poteka tudi sodelovanje z Olimpijskim komitejem Slovenije in javljanja radijskim postajam v okviru projekta Zdravo kopanje z Olimpijsko kartico, aktivno pa smo sodelovali tudi z javljanji v oddaje »Dobro jutro Slovenija«

2.2.5 Povzetek poročila o izvedbi promocijskih aktivnosti

Realizirana je bila večina aktivnosti iz Načrta promocijskih aktivnosti Skupnosti za leto 2010:

- Realiziranih je bilo 5 samostojnih sejmskih nastopov zdravilišč v organizaciji SSNZ; 1 načrtovani sejmski nastop zaradi premajhne udeležbe članov ni bil izveden.
- Skupni katalog SSNZ za leti 2010/2011 je izšel aprila 2010 po dvomesečnih pripravah in usklajevanjih s člani SSNZ in STO jem
- Skupnost je redno pripravljala informacije o turističnem prometu in nudila podporo pri organizaciji študijskih potovanj novinarjev, PR podporo pa je aktivno nudila tudi domačim medijem.

- Udeležba na številnih akcijah pospeševanja prodaje - workshopih v organizaciji STO in predstavitve tujim strokovnim javnostim na konferencah

2.2.6 Način financiranja promocijskih aktivnosti

Stroški skupnega zakupa miz za poslovne razgovore na borzah ter stroški vzdrževanja interneta so se financirali v obliki rednega mesečnega prispevka zdravilišč za skupno promocijo, ki so ga zdravilišča plačevala v prvem polletju leta 2010 v višini 400 € mesečno na posamezno zdravilišče.

Za pokritje stroškov skupnih sejmskih nastopov zdravilišč v tujini so sredstva združevala čez Skupnost samo sodelujoča zdravilišča (oziroma STO). V tem strošku so bili vsi materialni stroški najema in opreme stojnice.

V obliki promocijskega prispevka so se pokrili tudi stroški sprotne ažuriranja spletnih strani, koordinacije priprave prospektov in aktivnosti s področja odnosov z javnostmi, koordinacija izvedbe t.i. partnerskih aktivnosti.

2.3 Ostale aktivnosti- pospeševanje prodaje

2.3.1 Inšpekcijska potovanja - raziskovanje novih trgov:

- obisk Kuvajta in Katarja s predsednikom države dr. Danilom Türkom 9. - 12. 1. 2010
- udeležba na sejmu SATE v New Delhiju - 27. - 31. 1. 2010
- udeležba na Summit Medical Tourism & Wellness - Kairo 30. 4 - 2. 5. 2010
- obisk Moskve, St. Peterburga in Samare s predsednikom države dr. Danilom Türkom 16. - 19. 11. 2010

2.3.2 SSNZ - STO - Partnerski nastop na sejmu ITFF v Beogradu - sprejem za partnerje 24. in 25. 2. 2010

2.3.3 Priprava programov z avstrijsko agencijo Geo Reisen in Hofer potovanja

2.3.4 Študijsko potovanje srbskih zdravilišč - predstavitev v Čatežu - 12. 5. 2010

2.3.5 Študijsko potovanje slovaških zdravilišč - predstavitev v Rogaški - 15. 5. 2010

2.4 Ostale aktivnosti

2.4.1 Pravilnik o Kopalnih vodah - ob problematiki sprememb Pravilnika o kopalnih vodah so bili sklicani trije sestanki i sicer:

- sestanek o Pravilniku o higienskih zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati kopališča in kopalna voda v bazenih - 25. marec 2010 v hali Tivoli v Ljubljani (na pobudo Združenja športnih centrov)
- srečanje upravljalcev slovenskih termalnih kopališč - 7. 5. 2010 v Termah Vivat (na pobudo SSNZ in Term Vivat)
- sestanek o predlogu Pravilnika o minimalnih higienskih zahtevah, ki jih morajo izpolnjevati kopališča in kopalna voda v bazenih - 19. 11. 2010 na MZ

Vsa naša prizadevanja so bila, da se doseže:

1. delitev voda glede na vrsto bazena: sladka in morska voda
2. določanje PH vrednosti v termo-mineralnih vodah
3. določanje dopustne vrednosti za THM-e 0,050 mg/l

Razen tretje točke naši predlogi (še) niso bili upoštevani. Kljub temu je bil narejen precejšen napredek. Ministrstvo za zdravje navaja, da je po dolgotrajnih usklajevanjih z vsemi deležniki pripravilo tak pravilnik, ki v največji možni meri upošteva tudi predloge Združenja športnih centrov Slovenije in Združenja slovenskih naravnih zdravilišč. Glede na dosedanje prakso v zdraviliščih in ugotavljanje visokih vrednosti trihalometanov (THM) v njihovih kopalnih vodah zaradi naravne prisotnosti organskih snovi v polnilni vodi, bo pravilnik samo za bazene in bazenska kopališča s kopalno vodo, ki ima priznano lastnost naravnega zdravilnega sredstva dopuščal mejno vrednost za THM 0,050 mg/l. V tem primeru se bo določal tudi TOC, ki v kopalni vodi ne bo smel presežati 0,5 mg/l nad koncentracijo v polnilni vodi.

- 2.4.2 Sestanki na MZZ in v kabinetu predsednika ob problematika viz za Rusko federacijo in zalivske države
- 2.4.3 Problematika enotnega termina zimskih počitnic
 - obravnava enotnega termina zimskih počitnic v parlamentu - odbor za gospodarska vprašanja - 6. 10. 2010 in na treh sestankih na Ministrstvu za šolstvo
- 2.4.4 Strokovni svet STO - aktivna udeležba ob aktualnih temah trženjskih aktivnosti STO
- 2.4.5 Predstavitev zdraviliškega produkta informatorjem STO 20. 10. 2010

3 DELOVANJE ORGANOV ZDRUŽENJA

3.1 Delovanje Skupščine Združenja

Skupščina združenja kot najvišji organ se je v letu 2010 sestala na 3 rednih sejah, sklicano pa je bilo tudi 5 korespondenčnih sej.

Na 57. redni seji Skupščine združenja (23. 3. 2010 v Moravskih Toplicah)

Obravnavano in sprejeto je bilo poslovno poročilo za leto 2009, direktor pa je bil zadolžen, da do 5. maja pripravi letno poročilo z vključenimi skupnimi javnimi podatki članov - brez podatka o dobičku; obravnavan je bil plan za leto 2010 in sprejet sklep, da se ga vsebinsko dopolni; določena je bila višina članarine in promocijskega prispevka za leto 2010; sprejet je bil sklep o povišanju plače zaposlenima na SSNZ za stopnjo rasti življenjskih stroškov v letu 2008 in 2009; sprejet je bil sklep, da se sestane ekspertna skupina za Splošni dogovor in pripravi predlog stališč SSNZ v zvezi s predvidenimi spremembami Zakona o zdravstvenem varstvu; sklenjeno je bilo, da se v zvezi s Pravilnikom o kopalnih vodah formira strokovna skupina; organizacija kulinarčne predstavitve v Celovcu ni bila potrjena; direktor je bil zadolžen, da pripravi predlog za študijsko turo direktorjev v Dubaj v cenovnem okviru 1.500 €, potovanje se združi z uradnim nastopom na dubajskem Arabian Travel Market.

Na 58. redni seji Skupščine združenja (4. 6. 2010 v Ljubljani) je bilo sprejeto Poročilo o poslovanju v letu 2009; potrjen je bil Poslovni načrt s finančnim načrtom za 2010 s pridržkom, da se pojasni neskladje v višini stroškov dela za leta 2008, 2009 in 2010, da se uskladijo prihodki/odhodki pri postavitvi »razpis« in da se najde najbolj racionalna rešitev za novi portal; v zvezi z izdelavo novega portala je bil sprejet sklep, da se organizira sestanek s STO; v zvezi z nepravočasnim plačevanjem tekočih obveznosti (članarina in promocija) je bilo sklenjeno, da

SSNZ 15 dni po preteku valutnega roka dolžnikom pošlje opomin, 30 dni po preteku pa sproži izvršbo; sprejet je bil tudi sklep, da direktor SSNZ pripravi predlog nalepke oziroma table s predpisano velikostjo in materialom za namestitvev na hotele v slovenskih naravnih zdraviliščih.

Na **59. redni seji Skupščine združenja (16. 12. 2010 v Zrečah)** je bil določen znesek mesečne članarine in prispevka za promocijo za leto 2011; direktor SSNZ se zadalži, da dopolni preostali del finančnega načrta v smislu racionalizacije prihodkov in odhodkov do naslednje seje v januarju 2011; v zvezi s promocijskimi akcijami, prijavljenimi na razpis MG, Skupščina pooblasti direktorja SSNZ, da najame revolving kredit v višini do 200.000 € z rokom vračila 31. 12. 2011; sprejet je bil sklep o izvedbi borze SPA-CE v letu 2011; v zvezi z zdraviliškim kongresom (ENSPA) Skupščina zadolži direktorja SSNZ, da pripravi vsebinsko in finančno bolj definiran predlog, na podlagi katerega bo sprejela sklep glede izvedbe na svoji naslednji seji; Skupščina izvoli g. Jožeta Duha za novega predsednika Skupščine SSNZ za obdobje 2 let, novi predsednik nastopi svoj mandat s 16. decembrom 2010; sprejme se sklep, da se izdelava novega programa za statistično obdelavo podatkov o gostih in prenočitvah odloži za eno leto; sprejme se sklep, da člani SSNZ Thermani Laško preko SSNZ namenijo enkratno pomoč v višini 50 % letne članarine; sprejme se sklep o izdaji kartice za prost vstop v bazene slovenskih naravnih zdravilišč za leto 2011 in razdelitvi po že utečenem ključu.

V letu 2010 je bilo sklicanih 5 korespondenčnih sej Skupščine združenja.

Na **35. korespondenčni seji (6. 1. 2010)** je Skupščina imenovala inventurno komisijo za popis OS, terjatev in obveznosti ter drugih sredstev za leto 2009.

Skupščina je sprejela tudi sklep o začasnem financiranju do potrditve novega finančnega načrta (zneska za članarino in promocijo začasno ostaneta enaka kot v letu 2009).

Na **36. korespondenčni seji (10. 4. 2010)** je Skupščina SSNZ glasovala o izhodiščih za delo pogajalske skupine na usklajevalnem sestanku partnerjev za sprejem Aneksa št. 1 k Splošnemu dogovoru 2010, in sicer:

1. SSNZ nasprotuje predlogu ZZZS, da se v prilogi ZDRAV II/d-3 pri izvajalcu Istrabenz turizem d.d. doda standard tip 5.
2. SSNZ nasprotuje predlogu Ministrstva za zdravje (9. čl. Priloge BOL/II b), da se v okviru neakutne bolnišnične obravnave oblikujejo rehabilitacijski timi za izvajanje PBZ in rehabilitacije.
3. SSNZ nasprotuje predlogu ZZZS v 4. odstavku Priloge II/d, da morajo zdravilišča zagotoviti standardno namestitvev za najmanj 50 % zavarovanih oseb, ki jih sprejmejo na zdraviliško zdravljenje.

1. točka ni bila izglasovana, točki 2. in 3. pa sta bili potrjeni.

Na **37. korespondenčni seji (2. 9. 2010)** je Skupščina SSNZ sprejela sklep o imenovanju predstavnikov za pogajalsko skupino za SD 2011.

Na **38. korespondenčni seji (28. 9. 2010)** je Skupščina opredelila naslednji predlog za spremembo Splošnega dogovora za leto 2011:

- V Prilogi ZDRAV II/d-2 k SD 2011 se v opredelitvi zdravstvenih storitev za standarde tipov 1, 2, 3, 4, 5, 6 in 8 doda nova storitev: "kompleksna obravnava limfedema", kadrovski normativ - 1 diplomiran fizioterapevt/višji fizioterapevt, časovni normativ - 30 minut, točkovna vrednost - 6,75 točk.

Na **39. korespondenčni seji (2. 11. 2010)** je Skupščina sprejela sklep:

- Sprejme se Splošni dogovor za pogodbeno leto 2011, ki je enak Splošnemu dogovoru za leto 2010, vključno s sprejetimi aneksi, kot izhaja iz predloga, izoblikovanega na sestanku vseh partnerjev z dne 23. 10. 2010.

Operativnih sestankov direktorjev v letu 2010 ni bilo.

3.2 Delovanje Odbora za promocijo

Odbor združenja za promocijo, v okviru katerega je potekalo celotno dogovarjanje aktivnosti na področju promocije in pospeševanja prodaje, se je v letu 2010 sestel trikrat.

Na spomladanskem marketinškem sestanku (6. 5. 2010 v Rogaški Slatini) so bile obravnavane sledeče točke:

1. Izdelava promocijskega materiala
2. Razpis MG za dodatno promocijo
3. SPA-CE - Borza zdraviliškega in wellness turizma Srednje Evrope

Na usklajevalnem sestanku za prenovu portala SSNZ (10. 8. 2010 V Celju) so bila obravnavana vprašanja v zvezi s prenovu portala in sprejeti naslednji sklepi:

1. Na STO se naslovi vprašanje, ali ob prenovi portala SSNZ v obliki mikro-strani lahko uporabimo predlagane oblikovalske rešitve in se v tem primeru zaprosi za ponudbo samo za programski del.
2. Preveriti je potrebno, ali STO dovoljuje povezavo - linke na spletne strani posameznih članov.
3. Vsem vodjem marketinga se posreduje zapisnik in se izvede korespondenčno glasovanje o možnostih nadaljevanja začete prenove s strani podjetja Klaro oziroma mikro-strani STO.

Na 36. seji Odbora SSNZ za promocijo (14. 12. 2010 na Ptuj) so bile obravnavane sledeče točke:

1. Pregled novega portala SSNZ
2. Predstavitve poslovnega načrta SSNZ za leto 2011
3. Razno

3.3 Delovanje Odbora za zdravstvena vprašanja

Odbor SSNZ za zdravstvena vprašanja se je sestel 25. oktobra 2010 v Celju, obravnaval pa je sporna vprašanja k Aneksu št. 2 in arbitražna predloga ZZS ter ugotovil, da je omejevanje števila določenih terapij nedopustno. Odbor je oblikoval predlog, da se v Prilogi ZDRAV II/d-2 v rubriki Število storitev na dan za določene šifre storitev vnese »po 2 storitvi na dan«, za vse tipe standardov. Predlog je bil posredovan na ZZS.

3.4 Delovanje Odbora za naravne zdravilne faktorje

Odbor SSNZ za naravne zdravilne faktorje se v letu 2010 sicer ni sestel na nobeni seji, bil pa je dejaven pri procesu sprejemanja Pravilnika o higienskih in drugih zahtevah za kopalne vode. SSNZ je na Ministrstvo za zdravje poslala več pobud in predlogov za spremembo Pravilnika

4 ZDRAVILIŠKO ZDRAVLJENJE

Zdraviliška zdravstvena in ostala zdravstvena dejavnost, ki jo izvajajo člani Združenja v okviru javne zdravstvene mreže, so bile tudi v letu 2010 ena osrednjih aktivnosti delovanja Združenja.

Člani Združenja so v letu 2010 realizirali 277.606 nemedicinskih oskrbnih dni, kar predstavlja 5 %-no povečanje realizacije glede na leto 2009 (ko je bilo realiziranih 263.175 dni) oziroma 4 %-no povečanje glede na načrtovani obseg.

Zdravilišča so v celoti realizirala načrtovano število točk stacionarnega zdraviliškega zdravljenja in ga v precejšnji meri preseгла (indeks 113), ni pa bilo doseženo načrtovano število točk ambulantnega zdraviliškega zdravljenja (indeks 73).

Realizacija točk ambulante fizioterapije se je v primerjavi z letom 2009 zmanjšala za 2 % (indeks 98), dosegla pa je načrtovani obseg (indeks 100).

Celoten pregled realizacije programa zdravstvene dejavnosti za člane Skupnosti v letu 2010 je razviden iz tabele *Realizacija pogodbe z ZZS za leto 2010* v prilogi.

5 PREGLED REZULTATOV V LETU 2010 NA NIVOJU VSEH 15 ZDRAVILIŠČ (ZDRAVILIŠKI TURIZEM)

Slovenska naravna zdravilišča (SNZ) so v letu 2010 dosegla dober rezultat, predvsem pri prihodih in prenočitvah v hotelskih namestitvah in pri tujih gostih. Domačih gostov pričakovano nekaj manj.

Po zbranih podatkih Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč (SSNZ) za leto 2010 je bilo v 15 slovenskih naravnih zdraviliščih zabeleženih 654.050 prihodov vseh gostov, kar je praktično enak rezultat kot v letu 2009, in 2.753.000 prenočitev, kar je za pol odstotka manj kot v letu 2009. Dobri rezultati so bili doseženi predvsem v hotelskih namestitvenih objektih, kjer beležimo za 2 % več prihodov in za 2 % več ustvarjenih prenočitev. Domači gostje so zaostali za 2 % pri prihodih in prenočitvah, pri tujih gostih beležimo porast za 6 % pri prihodih in za 7 % pri prenočitvah. Razmerje med domačimi in tujimi gosti v hotelih se je kar precej spremenilo v korist tujih gostov, vendar jih je še vedno nekoliko manj kot domačih (48,5 % tujih, 51,5 % domačih gostov). Razmerje pri prenočitvah je 53,9 % domačih in 46,1 % tujih, kar je rezultat daljše dobe bivanja predvsem pri gostih, napoteni na zdraviliško zdravljenje, ki praviloma ostajajo na terapijah 14 dni ali več. Delež ustvarjenih prenočitev z napotitvami na zdraviliško zdravljenje v hotelih v slovenskih naravnih zdraviliščih znaša 14 % na letni osnovi vseh prenočitev, tako domačih kot tujih. Slabši rezultati so bili zabeleženi predvsem pri prenočitvah domačih gostov v apartmajskih nastanitvenih objektih (-8 %), kjer pa je razmerje med domačimi in tujimi gosti absolutno v prid domačim prenočitvam (89 % domači, 11 % tuji). Tudi v prenočitvah domačih gostov v kampih so bili doseženi precej slabši rezultati (-7 %), kar nedvomno kaže na posledice oteženih gospodarskih razmer, ki so prizadele socialno najbolj občutljivo strukturo gostov, ki je v preteklosti izkoriščala predvsem ugodnejše namestitvene kapacitete. Sicer pa je bila struktura doseženih prenočitev v namestitvenih kapacitetah v letu 2010 sledeča:

71 % v hotelih (razpoložljivih 8.694 ležišč),
20 % v kampih (razpoložljivih 4002 ležišči) in
9 % v apartmajih (razpoložljivih 1549 ležišč).

Med vsemi tujimi gosti v vseh razpoložljivih namestitvenih kapacitetah je v letu 2010 k nam prišlo največ gostov iz Italije, teh je bilo 89.200, kar je ponovno za 2 % več (enaka rast tudi v letu 2009/2008), sledijo gostje iz Avstrije s 75.700 prihodi (indeks 98), na tretjem mestu ostajajo gostje iz Hrvaške, ki so kot kaže zaustavili izrazito negativen trend (-20 %) iz leta 2009, vendar jih je bilo še vedno za 4 % manj. Največji skok pa so naredili gostje iz Srbije, ki so se prebili s 7. na 4. mesto, po številu prihodov prehiteli celo goste iz Nemčije in zabeležili rekordni indeks 237! Prav pri nemških gostih smo v drugi polovici leta vendarle zabeležili nekoliko boljše rezultate kot v nekaj zadnjih sušnih letih, kljub temu pa Nemci še vedno zaostajajo za 2 % za lanskimi prihodi. Posebej velja izpostaviti še velik porast gostov iz Rusije, katerih je bilo za 40 % več kot leta 2009. Prav slednjim je potrebno nameniti posebno pozornost, saj je njihova povprečna doba bivanja preko 11 dni.

Pri prenočitvah v letu 2010 so gostje iz Avstrije ponovno osvojili prvo mesto med tujimi gosti s 300.200 zabeleženimi prenočitvami, kar je 2 % manj kot leta 2009, sledijo jim gostje iz Italije, ki pa so v preteklem letu zabeležili zgolj 500 nočitev manj kot Avstrijci, ob izenačenem rezultatu v primerjavi z letom 2009. Na tretjem mestu so se utrdili gostje iz Rusije, ki so po 9 %-ni rasti v letu 2009 poskočili še za 44 % v 2010 in prispevali 127.650 prenočitev k skupni statistiki. Sledijo Nemci s 84.450 prenočitvami (-3 %) in Hrvatje s 69.500 (-4 %) na 5. mestu. Med prijetnimi presenečenji v lanskem letu pa so še ustvarjene prenočitve poljskih (indeks 139!), čeških (indeks 117) in belgijskih gostov (indeks 114). Žal imamo tudi neprijetna presenečenja, in sicer padec gostov iz Nizozemske za kar 17 % in iz Švice za 11 %, če omenimo »najslabše«.

Povprečna zasedenost razpoložljivih hotelskih kapacitet se je nekoliko povečala, saj smo v letu 2010 dosegli 61,83 %-no zasedenost (v letu 2009 61,42 %), vendar je realno gledano v zadnjih 8 letih padala za 6 % (v letu 2003 dosežena 68,04 %-na zasedenost), kar je posledica povečanja števila razpoložljivih ležišč, ki se je s 6.912 ležišč leta 2003 povečala na 8.694 leta 2010. Povprečna doba bivanja znaša 4,2 dneva, kar je približno za 1 dan boljše od slovenskega povprečja.

Razloge za dobro obiskanost in dosežene prenočitve moramo iskati predvsem v zelo močnem investicijskem ciklusu v zadnjih nekaj letih in s tem pridobitvijo novih modernih kapacitet tako v namestitvenih kompleksih kot v kopališko-wellneških delih. V ta namen je bilo investiranih preko 265 milijonov evrov, od tega 57 milijonov evrov s pomočjo nepovratnih evropskih sredstev za razvoj. Slovenska naravna zdravilišča tako še naprej ostajajo steber razvoja slovenskega turizma, saj ob 25 % razpoložljivih kapacitet ustvarijo 33 % vseh slovenskih prenočitev, največja dodana vrednost pa je prav v ponudbi najrazličnejših programov za vse starostne skupine in potrebe.

Stalna prilagodljivost prodajnih služb na nove trende predvsem z izrazito kratkoročnimi povpraševanji in rezervacijami, novi trženjski prijemi in kreativnost v pripravi programov pa so poleg bogate tradicije na področju zdraviliškega zdravljenja in najširše ponudbe za preventivo, skrb za zdravje in bogastvom programov za razvijanje glavni aduti slovenskih naravnih zdravilišč. Aktivnostim se pridružuje tudi SSNZ, ki je v preteklem letu izvedla celo vrsto promocijsko-prodajnih akcij tako na domačem kot tudi na tujih trgih. S prenovo spletne strani SSNZ (www.slovenia-terme.si), ki smo jo objavili prav ob koncu leta, smo opravili tudi najobsežnejši popis vseh zdravstvenih storitev, preventivnih in wellness programov in za gosta na enem mestu zbrali vso ponudbo. Obiskovalci spletnih strani lahko izbirajo med privlačnimi posebnimi ponodbami, ki jih člani Skupnosti stalno aktualizirajo, ali pa iščejo po ustreznih kriterijih, kot so vrsta namestitve, izbrani program ali neposredno po ponudbi posameznega zdravilišča. Spletne strani so namenjene tudi kot orodje za pomoč organizatorjem poslovnih ali motivacijskih srečanj in kongresov.

Z okrepljenimi trženjskimi aktivnostmi bomo na SSNZ nadaljevali tudi v letu 2011, tako na domačem kot tudi na tujih trgih, za kar smo pridobili dodatna sredstva iz razpisa Ministrstva za gospodarstvo, dogovorjene pa so tudi številne skupne promocijske aktivnosti s Slovensko

turistično organizacijo. Leto 2011 ob dobrih napovedih s tujih trgov tako pričakujemo optimistično. Naša želja je, da se obiski domačih gostov ne bi več zmanjševali, iskali pa bomo priložnosti tudi na nekaterih perspektivnih novih trgih.

KAKO LETO 2010 OCENJUJEJO DIREKTORJI POSAMEZNIH SLOVENSКИH NARAVNIH ZDRAVILIŠČ TER OBETI ZA NAPREJ

Zbrani odgovori:

1. Uprava Term Čatež d.d.
2. Jože Duh, direktor Term Dobrna d.d.
3. Jože Berus, generalni direktor Term Krka d.o.o.
4. Roman Matek, direktor Thermane Laško d.d.
- 5.-8. Sava Hotels & Resorts:
Igor Magdič, direktor Term Lendava d.d.
Ivanka Ajlec, direktorica Term 3000 Moravske Toplice, d.o.o.
Andrej Klasinc, direktor Term Ptuj, d.o.o.
Mladen Kučiš, direktor Zdravilišča Radenci d.o.o.
9. Zdravko Počivalšek, direktor Term Olimia d.d.
10. Vodstvo družbe Istrabenz Turizem d.d.
11. Stanislav Pšeničnik, direktor Hotela Sava Rogaška d.o.o., in
Zvone Novina, direktor Zdravilišča Rogaška - Zdravstvo d.o.o.
12. Lidija Fijavž Špeh, direktorica Naravnega zdravilišča Terme Topolšica d.d.
13. Damjan Pintar, izvršilni direktor Unior d.d. - program Turizem

1. TERME ČATEŽ

www.terme-catez.si

V Termah Čatež smo z uspešnim poslovanjem v lanskem letu dokazali, da težke preizkušnje sprejemamo kot izziv, ki ga je potrebno premagati in preseči. S svojo raznovrstno ponudbo si bomo tudi v prihodnje prizadevali za uspešne rezultate, ki so in bodo med drugim tudi plod naših novosti, kot npr. **GUSARSKI ZALIV**, kjer v prijetno urejenih lesenih hiškah gostimo male in velike gusarje, željne avanturističnih počitnic.

Pokazatelji uspešnosti poslovanja so tudi številna priznanja v letu 2010 :

- Priznanje kampu, ki ga je Termam Čatež dodelil Alan Rogers - *eden vodilnih vodičev za kampe v Evropi* in tudi ADAC, in sicer laskavi naziv za najboljši kamp v Sloveniji, v katerem je z lanskim letom gostom na voljo 90 novih kamp prostorov.
- V akciji "NAJ KOPALIŠČE" je največ glasov v kategoriji velikih termalnih kopališč tudi lani pripadlo Termalni rivieri Terme Čatež, v kategoriji vodnih parkov je tretje mesto osvojil Aquapark Žusterna.
- V akciji Naj hotel 2010 je med trizvezdičnimi hoteli največ glasov prejel AQUAPARK HOTEL ŽUSTERNA***.

Z novembrom 2010 smo pričeli z deli za izgradnjo **povezave med hotelom Čatež*** in hotelom Toplice******, ki bo gostom hotela Čatež omogočala pokriti dostop do zimske Termalne riviere, gostom hotela Toplice pa do Spa&Wellness centra ter ostalih zdraviliških storitev. Hkrati smo pristopili tudi k razširitvi obstoječe telovadnice hotela Čatež.

V letih 2011 in 2012 se bo nadaljeval projekt **obnove in razširitve hotela Terme******, ki je sofinanciran z nepovratnimi sredstvi evropskega sklada za regionalni razvoj. V naslednjem letu je načrtovana tudi postavitve mobilnih hišk v sklopu kampa.

Izziv in cilj v letu 2011 bo ohranitev, obenem pa hitrejša rast prenočitev gostov na tujih trgih, med katerimi so ključni Italija, Avstrija, Nemčija in Nizozemska, okrepili pa bomo tudi

aktivnosti na trgih bivše Jugoslavije, trgov vzhodne Evrope in Bližnjega vzhoda in tudi na domačem trgu, saj so prav domači gostje naši ključni enodnevni obiskovalci in izjemno pomembni gosti, katerim ponujamo doživljajske, aktivne počitnice vse dni v letu. V kriznih časih smo in se bomo tudi v prihodnje dodatno usmerili h kreativnemu in drugačnemu trženju naših storitev. Nadaljevali bomo z uspešno organizacijo enodnevnih dogodkov in zabavnih prireditev ter v prihodnje še dodatno pripomogli k promociji destinacije v lokalnem, kot tudi v širšem slovenskem prostoru.

V letu 2011 bomo obeležili tudi 20-letnico Termalne riviere, ki s svojimi atrakcijami navdušuje vse dni v letu.

2. TERME DOBRNA

www.terme-dobrna.si

S poslovanjem v letu 2010 smo v Termah Dobrna zadovoljni, saj smo dosegli poslovne rezultate, ki smo jih načrtovali in so precej boljši kot leto prej. Pomembno je, da smo povečali celotne prihodke v primerjavi s preteklim obdobjem in kljub manjšemu povpraševanju na domačem trgu povečali skupni fizični obseg vseh nočitev za 4 %. Za kar 35 % smo povečali nočitve na tujem trgu, največji porast smo dosegli na nemškem, italijanskem, hrvaškem in srbskem trgu. Porast nočitev je bil dosežen predvsem zaradi intenzivnega trženja z novimi prodajnimi prijemi, vsebinsko in cenovno prilagoditvijo programov in z uvedbo nekaterih novih ter dopoljenih programov. Povečali smo tudi obseg prodaje zdraviliških storitev. Z uvedbo 1. slovenskega Centra za zdravljenje urinske inkontinence in uvedbo izdelkov intimne kozmetike z blagovno znamko Terme Dobrna smo okrepili in utrdili položaj vodilnega zdravilišča na področju indikacije ginekoloških obolenj. Pričeli smo s programom CROB (celostna rehabilitacija onkoloških bolnikov). Povečali smo obseg prodaje v gostinskem delu z različnimi dogodki, zlasti s programom porok v Dobrni. Stabilno finančno poslovanje smo dosegli ob povečanju celotnega prihodka predvsem z racionalizacijo delovnih procesov in z doslednim obvladovanjem stroškov. Vlagali smo predvsem v izboljšanje standardov objektov, kvaliteto storitev in v kategorizacijo hotelov. Ponovno smo odprli najstarejši bazen s termalno vodo v Zdraviliškem domu. Izvedli smo nakup zemljišč v zdraviliškem kompleksu za nadaljnji razvoj zdravilišča. Veliko sredstev smo namenili za izobraževanje zaposlenih.

Leto 2011 bo najmanj tako zahtevno kot preteklo leto. Načrtujemo nadaljnje povečevanje celotnega prihodka in povečanje obsega nočitev za 6 %. Predvsem načrtujemo nadaljnje povečanje nočitev na tujih tržiščih in zadržanje obsega nočitev na domačem trgu ter povečanje obsega zdravstvenih in velneških storitev.

Na investicijskem področju predvidevamo vlaganja v nadaljnje posodobitve objektov, energetiko in razvoj zdravstvene dejavnosti. Nadalje bomo vlagali v izobraževanje zaposlenih, predvsem v znanje tujih jezikov in strokovna ter funkcionalna usposabljanja.

V letu 2011 bomo izdelali strategijo nadaljnjega razvoja Term Dobrna kot najstarejšega delujočega slovenskega zdravilišča.

3. TERME KRKA

www.terme-krka.si

V Termah Krka, ki združujejo tri slovenska naravna zdravilišča - Terme Dolenjske in Šmarješke Toplice ter Talaso Strunjan - smo leto 2010 zaključili optimistično in obetavno. Ponudba počitniških, zdravstvenih in sprostitev programov v Termah Krka je zelo bogata in namenjena prav vsakomur - tako parom, družinam, seniorjem kot tudi samskim. Temelji na kakovostnih storitvah in strokovnih ter skrbnih zaposlenih. Verjamemo, da bodo gostje to cenili tudi v obdobju, ki prihaja.

Obmorski center Term Krka je lansko leto začel s pomembnimi investicijskimi deli. Z naložbo, največjo v turizmu na slovenski obali v letu 2010, smo pridobili večje bazenske in

namestitvene zmogljivosti, posebno težo pa imajo predvsem novi prostori za zdravstveno dejavnost in hidroterapijo ter sprostitveni center. Obnova Hotela Svoboda je vključevala tudi vhodno ploščad, recepcijsko avlo in sobe. Strunjsko zdravilišče se z omenjenimi pridobitvami uvršča v vrh slovenskih ponudnikov kakovostnih programov talasoterapije in storitev z mediteranskim pridihom.

Že takoj po obnovi so bile sobe hotelov Talasa Strunjan skoraj polno zasedene, zelo uspešno je center deloval vse do konca leta. Novi programi in razširjen nabor zdravstvenih in sprostitvenih storitev privablja poleg zvestih domačih gostov vedno več tujih, predvsem Italijanov, ki prihajajo v Strunjan na razvajanje in oddih.

Tudi Krkine terme v Dolenjskih in Šmarjeških Toplicah so v letu 2010 zabeležile nekaj spodbudnih rezultatov. V hotelih obeh poslovnih enot je opazna rast nočitev gostov - predvsem tujih. V Dolenjskih Toplicah, ki se ponašajo s Hotelom Balnea, enim najlepših wellness hotelov v Sloveniji, je tako v letu 2010 gostovalo kar 60 odstotkov več srbskih gostov kot leto poprej, povečalo se je tudi število nočitev gostov iz Skandinavije, Hrvaške in Italije.

V hotelih Term Šmarješke Toplice, ki so prve v Sloveniji ponujale gostom programe medicinskega wellnessa, pa se je v letu 2010 - v primerjavi z letom poprej - močno povečalo število nočitev gostov iz Izraela, Velike Britanije, Srbije in Francije, kar je dobra spodbuda tudi za leto, ki prihaja.

Glavni cilji Term Krka v letu 2011 se nanašajo na intenzivno trženje programov na izbranih tujih trgih in seveda tudi doma, gostom pa nameravamo še naprej nuditi vrhunsko kakovost naših storitev po konkurenčnih cenah.

4. THERMANA LAŠKO

www.thermana.si

OCENA POSLOVANJA V LETU 2010

<i>OCENJENI PODATKI</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>Ind.</i>
Št. nočitev (fidelity)	132.956	158.328	119
Št. zunanjih obiskovalcev v bazenih in savnah	221.861	221.963	100
Število wellness storitev	24.012	28.281	118
GOP	1.297.081	2.688.000	207
Dodana vrednost	6.900.272	8.440.000	122

Ocenjujemo, da bomo v letu 2010 realizirali 20,5 mio € prihodkov od prodaje, kar je 10 % več kot v letu 2009. Glede na to, da še nismo realizirali odškodnin zaradi poplave, je poslovni rezultat ta trenutek še nemogoče napovedati. Zagotovimo lahko le, da bo izguba občutno manjša kot v letu 2009.

Družba Thermana je v septembru 2010 zaključila z investicijo v Kongres hotel z 84 dodatnimi sobami in sodobnim kongresnim centrom na površini 3700 m².

Družba Thermana je s poslovnimi rezultati v letu 2010 relativno zadovoljna in ocenjuje, da je v danih razmerah in povečanem obisku dosegla pričakovanja. Ugotavljamo, da se povpraševanje po naših storitvah povečuje, tako da z optimizmom zremo v prihodnost.

V letu 2011 želimo realizirati 181.200 nočitev in organizirati 360 dogodkov v Kongresnem centru ter zagotoviti 20% rast prihodkov, 93% rast GOP in 28% rast dodane vrednosti.

5. - 8. SAVA HOTELS & RESORTS (Terme Lendava, Terme 3000, Terme Ptuj in Zdravilišče Radenci)

www.sava-hotels-resorts.com

TERME LENDA VA

V Termah Lendava smo z dosežki v letu 2010 lahko glede na otežene gospodarske razmere zadovoljni. S številom gostov smo se uspeli približati številkam iz preteklih let, ki so bila pri nas prav tako uspešna. Večina gostov k nam še naprej prihaja iz Slovenije, sledijo jim gosti iz Avstrije in Nemčije. Z obnovo gostinske terase in sob v prizidku hotela Lipa smo naredili nadaljnji pomemben korak k izboljšanju kakovosti naše ponudbe. V letu 2010 smo praznovali 30. rojstni dan hotela Lipa, ki je v teh 30 letih gostil več kot 250.000 gostov, ki so ustvarili čez milijon nočitev. Na to smo upravičeno ponosni.

Tudi v leto 2011 vstopamo optimistični in z višjimi cilji. Poglavitni poudarek bo na nadaljnjem razvijanju produktov, ki temeljijo na naši edinstveni parafinski vodi, bogati naravni in kulturni ponudbi Lendave in okolice ter športno - rekreativnih možnostih. V ta področja bodo usmerjene tudi naše investicijske aktivnosti. Na trg vstopamo z novimi programi, ki so namenjeni posameznim ciljnim skupinam (srebrni paket za upokoence, modri za družine ...). Novost v letu 2011 je tudi dodatna ponudba zdravstvenih in wellness storitev (tuina masaža, akupunktura in tajska masaža).

TERME 3000 MORAVSKE TOPLICE

V Termah 3000 smo z izkupičkom lanske sezone, kljub oteženim gospodarskim razmeram, lahko zadovoljni. Ustvarili smo blizu 240.000 hotelskih in apartmajskih nočitev, kar je dobrih 5 % več v primerjavi z letom poprej. Prevladujejo domači gosti in gosti iz tradicionalnih trgov, zaznavamo pa tudi večje povpraševanje s trgov držav nekdanje skupne države, kjer vidimo predvsem velik potencial v prihodnje. Kot je razvidno iz fizičnih kazalnikov lanskega leta, se trenutne gospodarske razmere ne odražajo v zmanjšanju števila nočitev, pač pa smo bolj izpostavljeni cenovnim pritiskom, predvsem na domačem trgu. V lanskem poslovanju zaznavamo tudi večje povpraševanje po krajših programih in cenovno ugodnejših aranžmajih, gosti so se za oddih oziroma počitnice odločali tik pred odhodom, manjša pa je bila tudi zunajpenzijska poraba. Zavedamo se, da bodo tudi v letošnjem letu pomembni prodorni trženjski prijemi. Na obstoječih in novih trgih od lani nastopamo še bolj poenoteni v okviru skupne blagovne znamke Sava Hotels & Resorts.

V lanskem letu smo izvedli nekatere manjše projekte, s katerimi smo sledili naši usmeritvi po stalnem bogatenju turistične ponudbe in izboljšanju kvalitete storitev. Med gosti in obiskovalci iz okolja je dobro sprejeta nova vrhunska restavracija Prestige v hotelu Livada Prestige, kulinarčno ponudbo pa smo prenovili tudi v doživljajskem bazenskem kompleksu Terme 3000, ki si je tudi lani prislužil eno izmed najvišjih priznanj v priljubljenosti med velikimi termalnimi kopališči. Ljubitelji sladkih dobrot se od marca lani lahko posladkajo v novi slaščičarni Café Praliné, uredili pa smo tudi slaščičarsko delavnico v hotelu Termal.

Kakovost celovitih gostinskih in turističnih storitev, ki jih nudimo, ob zadovoljnih gostih potrjujejo tudi najvišja priznanja s strokovnih državnih in mednarodnih tekmovanj. Hotel Livada Prestige je na lanskem 57. Gostinsko-turističnem zboru vnovič osvojil prehodni Pokal kakovosti.

Tudi v letu 2011 posebno pozornost namenjamo stalnemu dvigu kakovosti storitev in vsebinski bogatitvi turističnih programov in spremljevalnih dogodkov, s katerimi bomo tudi v prihodnje ustvarjali nepozabna doživetja. V letošnjem letu ne načrtujemo večjih naložb, izvedli pa bomo nekatere manjše projekte, s katerimi bomo obogatili našo ponudbo in izboljšali kvaliteto storitev. V začetku poletne sezone bodo v doživljajskem bazenskem kompleksu našim najmlajšim gostom na voljo nove bazenske površine, v kampu pa bomo obnovili sanitarije. V skladu s trajno naravnostjo družbe pa si bomo tudi v letošnjem letu prizadevali za stalno zmanjšanje vplivov na okolje, racionalno rabo surovin, zmanjševanje porabe energije,

uporabo okolju prijaznih tehnologij ter oblikovanje turistične ponudbe v skladu z načeli zelenega turizma.

TERME PTUJ

Leto 2010 je bilo za družbo Terme Ptuj dokaj zahtevno, saj smo se srečevali s pritiski na cenovno politiko. Obdržali smo enak obseg števila prenočitev kot v letu 2009, s tem, da je bila preusmeritev gostov predvsem iz Italije, Srbije in Hrvaške. Značilnost leta 2010 so tudi rezervacije v zadnjem trenutku, ki so jih uporabljali predvsem domači gostje. Termalni Park Term Ptuj je bil v poletni sezoni zelo dobro obiskan, predvsem na račun prireditev, ki so pri nas že stalnica. Rimske igre so v mesecu avgustu postale vrhunec poletne sezone in prepoznavna prireditev v tem delu Evrope.

ZDRAVILIŠČE RADENCI

V družbi Zdravilišče Radenci smo v letu 2010 na dveh destinacijah, t.j. v Zdravilišču Radenci in v Termah Banovci realizirali dobrih 221 tisoč nočitev oz. skoraj 3.500 več nočitev kot v enakem obdobju preteklega leta. Od tega smo v Zdravilišču Radenci realizirali za dobra 2 % več nočitev iz domačega, slovenskega trga, neprimerno boljši kot v enakem obdobju preteklega leta je bil tudi obisk predvsem z nemškega trga (dobrih 25 % nočitev), pozna pa se tudi boljši obisk iz češkega in srbskega trga, ki pa v strukturi ne predstavljata tako pomembnega deleža kot domači, t.j. slovenskih in preostali sosednji, predvsem bližnji trgi.

Usmeritev v letu 2011 je tako načrtovana v intenziviranje trženjskih aktivnosti ter učinkovitejši nastop na tujih, predvsem sosednjih trgih, postopoma se nam odpira trg Rusije, ob že tradicionalnem obisku z domačega in germanskih trgov pa bomo skušali doseči za 5 % boljšo realizacijo kot v letu 2010. V letu 2011 tako načrtujemo preategorizacijo hotela Izvir iz treh v štiri zvezdice, uvajamo termalno vodo v energetska mrežo hotelov ter nadaljujemo z nadgradnjo opreme v zdravstvu in posodobitev Medico - wellness centra Corrium v Zdravilišču Radenci, ki smo ga v letu 2010 dopolnili za ambulantno Medicine dela. Z otvoritvijo specialistične ambulante medicine dela, prometa in športa v sodelovanju z Zavodom za varstvo pri delu smo tako v Zdravilišču Radenci zaokrožili celovito zdravstveno ponudbo na enem mestu. Na področju medicine dela, prometa in športa opravlja Zavod za varstvo pri delu naloge aktivnega zdravstvenega varstva zaposlenih, udeležencev v prometu in športnikov, opravljajo zdravstvene ocene in analize delovnih mest, v centru delujejo specialistične ambulante, dva laboratorija, pomembna pa je tudi izobraževalna dejavnost. Z ustanovitvijo tovrstne ambulante v Zdravilišču Radenci smo tako nadgradili tudi t.i. posebne, specializirane menedžerske preglede. V sklopu otvoritve ambulante medicine dela smo pridobili Rodatest aparat za testiranje vida, poleg tega pa smo zdraviliško infrastrukturo posodobili hkrati še s sodobno ultrazvočno napravo za ultrazvok srca in ožilja.

S skoraj 130-letnico zdraviliške dejavnosti tako Zdravilišče Radenci uspešno nadaljuje pot s poudarkom na zdravstvenem turizmu in osveščanju o pomenu zdravega življenjskega sloga in preventive na področju ciljnih segmentov, ki v Radence ne pridejo izključno s t.i. »zdravstvenim motivom«. Po otvoritvi prenovljenega hotela Izvir v letu 2009 smo vpeljali določene programe z zdraviliškimi storitvami predvsem na področju preventive, ki ji ob klasični rehabilitaciji v zadnjem času posvečamo vse več pozornosti. V letu 2011 se bomo tako na domačem, slovenskem trgu usmerili predvsem na intenzivnejše sodelovanje z zdravstvenimi ustanovami, društvi in specializiranimi turističnimi agencijami. Na tujih trgih je potrebno poudariti nadgradnjo uspešnega sodelovanja z društvom Herzverband v Avstriji in nove priložnosti, ki smo jih pridobili na obisku z delegacijo predsednika države v Rusiji, kjer smo zastavili sodelovanje s Svetovno zvezo za hidroterapijo in Klimatoerapijo ter Zvezo ruskih sanatorijev.

9. TERME OLIMIA PODČETRTEK

www.terme-olimia.com

V letu 2010 je Terme Olimia obiskalo 91.934 gostov, kar je za 6 % več kot v letu poprej, gostje pa so ustvarili 351.677 nočitev, kar je za 2 % več kot v prejšnjem letu. Največji porast je dosežen pri gostih iz Italije (20 %) in iz Hrvaške (14 %). Zabeležen pa je tudi zelo velik porast prodaje in ustvarjenih nočitev na segmentu prodaje ONLINE, kjer smo v letu 2010 v Termah Olimia ustvarili 15.000 nočitev (v letu 2009 samo 5.400 nočitev).

V strukturi števila komercialnih nočitev in gostov v letu 2010 v Termah Olimia predstavlja delež domačih nočitev in gostov 59 % ter delež tujih nočitev in gostov 41%.

V letu 2011 nameravamo dopolniti ponudbo bazenov v Wellness centru Termalija z dvema toboganoma. Postavili bomo dva zaprta tobogana, ki se bosta lahko uporabljala v poletnem in zimskem času in s tem izboljšali ponudbo za družine.

Termalni park Aqualuna je s svojimi adrenalinskimi tobogani še vedno zelo atraktiven. Poleti je med hotelskimi in zunanjimi obiskovalci največ mladih družin z otroki in prav zaradi njih smo se odločili razširiti adrenalinsko ponudbo z novim toboganom, ki ga bomo postavili že v poletni sezoni 2011.

Zaradi zahtev trga, večjega števila gostov, ki jih zanima poslovna in wellness ponudba, in s ciljem zadržati vodilno mesto na hrvaškem trgu ter dvigniti nivo storitve samega resorta kot tudi regije, Terme Olimia planiramo v Termah Tuhelj v letu 2011 novo investicijo, ki bo obsegala:

- izgradnjo novega hotela 4*, ki bo povezan z obstoječim ter
- prenovo dela obstoječega hotela z recepcijo.

Nove bivalne kapacitete vključujejo 130 dvoposteljnih sob (od tega 12 apartmajev) ter moderen kongresni center, ki bo lahko sprejel do 450 oseb (z možnostjo razdelitve na manjše dvorane). Istočasno pa bo stekla tudi prenova dela že obstoječega hotela (92 sob in recepcija) na nivo 4* skladno s pravilnikom o kategorizaciji Republike Hrvaške. V sklopu hotela bo zgrajena tudi podzemna garaža z 80 parkirnimi mesti. Objekt bo v celoti urejen v kategoriji 4* in namenjen poslovnim in wellness gostom, ki takšen nivo storitev tudi zahtevajo. S to investicijo bomo bivalne kapacitete Term Tuhelj povečali na 270 sob z več kot 500 ležišči.

10. LIFECLASS HOTELS & SPA PORTOROŽ

www.lifeclass.net

V LifeClass Hotels & Spa, Portorož, smo v letu 2010 uspeli ohraniti povprečno prodajno ceno nočitve na enaki ravni kot v letu 2009, prav tako smo uspeli zadržati zasedenost vseh 6-ih hotelov v središču Portoroža na podobni ravni kot v preteklem letu. Podobno je z obsegom porabe na gosta za wellness in zdravstvene storitve.

V letu 2011 bomo še intenzivirali izobraževanje zaposlenih na področjih hotelirstva, wellness-a in zdravstva, saj lahko le z visoko usposobljenimi sodelavci dosegamo in presegamo pričakovanja gostov. Izobraževanja zaposlenih potekajo na priznanih ustanovah v tujini. V prihodnje bomo nadaljevali s širjenjem naše ponudbe na področju medical wellness-a s poudarkom na programih za razstrupljanje telesa, shujševalnih ter pomlajevalnih programih.

11. ZDRAVILIŠČE ROGAŠKA

ROGAŠKA HOTELI & LOTUS TERME

www.hotel-sava-rogaska.si

Za Hotel Sava Rogaška d.o.o. je bilo leto 2010 prelomno leto. V obdobju celotnega leta sta bili izvedeni adaptaciji, ki sta skupaj trajali 5 mesecev. Obnovili smo recepcijo in kavarno Cappuccino, v sklopu druge faze pa smo obnovili še 102 sobi, od tega 16 vrhunskih hotelskih suit. Prenova je bila podprta tudi s strani evropskega sklada za regionalni razvoj ESSRD.

Kljub manjši realizaciji nočitev zaradi oteženega poslovanja v času prenove smo zadovoljni z rezultatom, saj smo s pridobitvijo novih sob pričeli uresničevati zastavljeno strategijo pridobivanja zahtevnejših gostov, kar se je v drugi polovici leta 2010 že kazalo na finančnem poslovanju.

MEDICAL CENTER ROGAŠKA

www.rogaska-medical.com

Letu 2010 je bilo za rogaški turizem leto turbolenc. Recesija, o kateri se je na veliko govorilo že v letu 2009, v začetku leta 2010 še ni vplivala na našo realizacijo. Žal smo jo okusili, ko se je pojavila glavna sezona. Zmanjšala je število prihodov gostov, čas bivanja v Rogaški, najbolj pa je vplivala na zmanjšanje koriščenja izvenhotelskih storitev.

Ponudba Rogaške Slatine je osnovana na naravnih dejavnikih in na njih zasnovanih storitvah za zdravje. Gostje, ki prihajajo k nam, imajo jasne cilje in pričakovanja. Ne gradimo na programih, ki niso tradicionalno povezani z našim specifičnim okoljem. Ponujamo svoje posebnosti, saj verjamemo, da smo v njih najboljši. V letu 2010 smo gradili individualen pristop za vsakega gosta posebej. Povečali smo prihodke, rezultat poslovanja je višji celo za 30 %.

Vendar so rezultati včerajšnjega dne iz zornega kota današnjega dne preteklost. V letu 2011 pričakujemo sodelovanje tako med posameznimi slovesnkimi zdravilišči kot njihovo povezovanje z ostalimi potencialnimi ponudniki. Verjamemo, da bi se lahko slovenska zdravilišča bolj jasno profilirala, morda kot kopališki centri, ponudniki velnesa in ponudniki medicinskih programov, in postavila svojo drugačnost na ogled. Menimo, da današnji turbulentni trg ne dopušča posploševanja. Sami pri tem stavimo na medicinski turizem. Ugotavljamo, da razpolagamo z daleč najmočnejšo zdravstveno ekipo med slovenskimi naravnimi zdravilišči in prizadevamo si utreti poti sodelovanja tudi z javnimi zdravstvenimi zavodi, ki odlično dopolnjujejo našo ponudbo.

Naš ključni cilj v letu 2011 je utrditi ugled Rogaške Slatine kot vodilnega predstavnika medicinskega turizma v Sloveniji. Verjamemo, da lahko na osnovi naših izkušenj in znanj pomembno doprinesemo k večji prepoznavnosti ponudbe slovenskih medicinskih storitev v tujini.

12. TERME TOPOLŠICA

www.terme-topolsica.si

V Termah Topolšica je na rezultate poslovanja v letu 2010 vplival predvsem upad obiska domačih gostov, medtem ko se naši glavni ciljni tuji trgi (Nemčija, Avstrija) niso povečevali. Leto je bilo močno zaznamovano z izvajanjem gradnje apartmajskega naselja in wellness centra.

V letu 2011 smo zaradi novih kapacitet in razširitve ponudbe postali bolj konkurenčni, zato pričakujemo porast domačega trga, povečanje obiska s stalnih tujih trgov ter uspešen prodor na nove tuje trge.

13. UNITUR HOTELS & RESORTS

www.unitur.eu

V Unior Turizmu smo, v pogojih zaostrenih razmer, ki vladajo na trgu turističnih proizvodov v Sloveniji, preteklo leto zaključili zadovoljni, saj smo kljub nekoliko manjšemu številu nočitev uspeli iztržiti več kot v letu prej. Pri tem naj poudarimo, da smo dobre rezultate dosegli prav na področju wellnesa in zdravstva. Zaradi zmanjšane števila dobaviteljev ter partnerskega pristopa še naprej znižujemo tako stroške materiala kot tudi storitev.

Investicije v letu 2010 so bile racionalne ter pogojene predvsem z uspešnimi prijavi na razpise za evropska sredstva. Tako so trenutno v polnem teku dela pri izgradnji Hotela Atrij v Termah Zreče. Terme Zreče z njim pridobile 45 sob s 100 ležišči, med njimi tudi wellness suite, razširjen restavracijski del s 173 dodatnimi sedeži, sodoben konferenčni center ter nove wellness površine v Wellness centru Idila. Investicija je ocenjena na 10,9 milijonov €, od katerih je dobra 2,5 milijona pridobljenih iz sredstev Evropske unije. Zaključek gradnje se predvideva v jeseni 2011.

Za leto 2011 smo si zastavili smeje, a realne cilje. S trudom in vnemo bomo sledili uspešnemu poslovanju iz preteklih let ter ga poskušali nadgraditi, pri čemer pa se zavedamo, da so razmere na trgu še vedno manj ugodne in nepredvidljive.

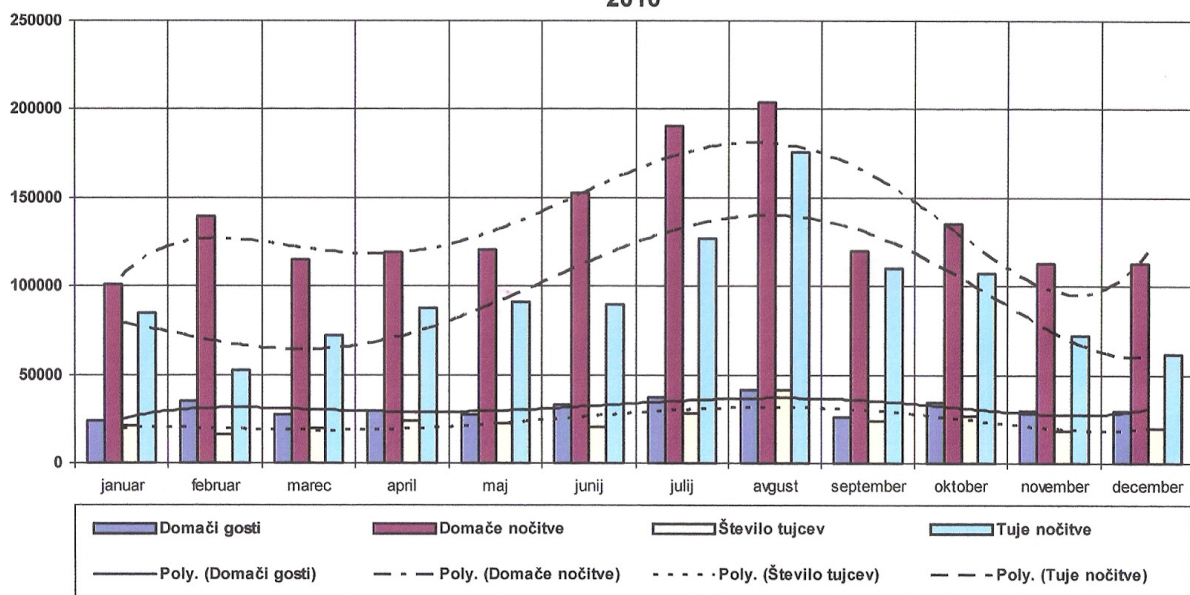
PREGLED REZULTATOV V LETU 2010 NA NIVOJU VSEH 15 ZDRAVILIŠČ - V TABELAH

Top 16 tujih držav v obdobju januar - december 2010

Zap. št.	Država	Število prihodov	Indeks	Delež v skupnem številu	Delež v številu tujcev	Število prenočitev	Indeks	Delež v skupnem številu	Delež v številu tujcev
1.	Italija	89.214	102	13,6	31,8	299.693	100	10,9	26,5
2.	Avstrija	75.697	98	11,6	26,9	300.197	98	10,9	26,6
3.	Hrvaška	22.192	96	3,4	7,9	69.413	96	2,5	6,1
4.	Srbija, Črna Gora	17.909	237	2,7	6,4	57.337	217	2,1	5,1
5.	Nemčija	17.548	98	2,7	6,2	84.450	97	3,1	7,5
6.	Rusija	11.852	140	1,8	4,2	127.646	144	4,6	11,3
7.	Nizozemska	7.212	88	1,1	2,6	38.774	83	1,4	3,4
8.	Madžarska	4.325	105	0,7	1,5	12.360	100	0,4	1,1
9.	Češka	4.271	107	0,7	1,5	11.728	117	0,4	1
10.	Francija	2.898	103	0,4	1,0	9.542	93	0,3	0,8
11.	Belgija	2.862	104	0,4	1,0	14.779	114	0,5	1,3
12.	Poljska	2.683	109	0,4	1,0	10.615	139	0,4	0,9
13.	Izrael	2.006	91	0,3	0,7	11.894	99	0,4	1,1
14.	Danska	1.708	105	0,3	0,6	8.536	106	0,3	0,8
15.	Velika Britanija	1.660	91	0,3	0,6	5.644	90	0,2	0,5
16.	Švica	1.648	99	0,3	0,6	6.561	89	0,2	0,6
	Vsi tuji gostje	280.984	104,5	43,0 %		1.130.382	104,6	41,1 %	
	Domači gostje	373.072	96,8	57,0 %		1.622.336	95,9	58,9 %	
	SKUPAJ	654.056	99,9			2.752.718	99,3		

Grafikon gostov in nočitev vsa zdravilišča - vse kategorije skupaj

2010



INDEKSI PO NASTANITVENIH KATEGORIJAH

DECEMBER 2009 / DECEMBER 2010

	GOSTJE						NOČITVE					
	Domači		Tuji		Skupaj	Indeks	Domače		Tuje		Skupaj	Indeks
Hoteli	19.959	108,6	16.969	89,4	36.928	98,9	79.613	103,5	53.382	91,0	132.995	98,1
Apartmaji	4.215	95,1	368	77,8	4.583	93,5	14.715	94,2	1.227	89,2	15.942	93,8
Kampi	5.463	89,9	2.410	64,9	7.873	80,4	18.743	91,8	6.748	66,9	25.491	83,5
Skupaj	29.637	102,6	19.747	85,3	49.384	94,9	113.071	100,1	61.357	87,5	174.428	95,2

JANUAR-DECEMBER 2009 / JANUAR-DECEMBER 2010

	GOSTJE						NOČITVE					
	Domači		Tuji		Skupaj	Indeks	Domače		Tuje		Skupaj	Indeks
Hoteli	231.276	97,9	217.310	105,9	448.586	101,6	1.056.994	97,9	905.223	106,9	1.962.217	101,8
Apartmaji	51.101	95,8	6.330	99,8	57.431	96,2	215.458	91,8	26.084	87,5	241.542	91,3
Kampi	90.695	94,6	57.344	100,0	148.039	96,6	349.884	92,8	199.075	97,7	548.959	94,5
Skupaj	373.072	96,8	280.984	104,5	654.056	99,9	1.622.336	95,9	1.130.382	104,6	2.752.718	99,3

6 FINANČNO POSLOVANJE ZDRAVILIŠČ V LETU 2010

PODATKI O REZULTATIH POSLOVANJA ZDRAVILIŠČ V OBDOBJU 1. 1. - 31. 12. 2010
(statistični podatki iz IZKAZA POSLOVNEGA IZIDA v EUR)

ZDRAVILIŠČE	CATEZ	DOBRNA	KRKA	LASKO	LENDAVA	TERMIE 3000	TERMIE OLIMIA	ISTRABENZ PORTOROŽ	PTUJ	RADENCI	ROGASKA ZDR. D.O.O.	TOPOLSKA	ZRECE	SKUPAJ	IND
POSTAVKA-AOP															
Cisti prihodek od prodaje-110	32.784.592	7.931.301	31.308.151	20.122.352	4.486.840	18.119.531	17.684.047	25.052.092	7.914.589	11.581.363	7.503.467	5.811.150	10.857.674	201.157.149	101
CP od zdrav. storitev	2.017.576	2.635.639	8.160.478	4.250.647	319.777	1.770.411	1.583.286	3.801.050	1.256.136	2.431.672	6.943.377	1.467.460	3.520.318	40.147.827	103
Kosmati donos od posl.-126	33.746.260	7.984.923	31.825.876	22.884.248	4.577.753	18.415.777	18.034.878	28.492.217	8.038.847	11.914.308	7.527.776	5.917.664	10.857.674	210.218.201	102
Dobiček iz poslovanja-151	5.341.792	455.435			69.934	798.340	1.937.989	3.889.367			661.604		212.066	13.366.527	84
Cisti dob. obrač. obdobja-186	2.916.199	205.138			17.781	124.860	1.184.783				600.652		133.522	5.182.935	53
Cista izg. obrač. obdobja-187			4.600.717	1.709.464				7.649.445	626.241	840.409		161.256		15.687.532	82
Povp. štev. zaposl.-188	460	167	614	461	105	381	206	440	129	213	123	152	172	3.622	97
St. evident. vstopov v baz.	944.986	110.202	477.164	332.994	158.439	959.433	515.903	221.815	537.976	411.396		151.285	144.090	4.965.683	104
St. prod. kart (dnev.kopalci)	256.781	48.843	258.087	179.869	58.859	572.304	157.056	20.192	427.543	190.105		91.285	56.048	2.316.972	116
Velikost vodnih baz.površin (m ²)	12.300	417	4.037	2.972	1.850	5.167	6.500	800	4.565	3.300		1.590	1.600	45.098	101,8
Doseženo število gostov (2009)	190.636	19.608	64.827	29.955	24.302	107.535	91.927	84.406	38.700	50.487		18.303	21.574	742.260	101,2
Doseženo število nočitev (2009)	688.205	93.166	308.271	158.328	99.544	387.129	351.636	314.468	110.433	221.291		86.936	105.533	2.924.940	99,1
Povpr. letna zas. hotelov (%)	61	64	61	66	54	65	77-B; 59-S	56	40	55		62	81		

7 FINANČNO POSLOVANJE ZDRUŽENJA

Poslovanje Skupnosti v letu 2010 je bilo v primerjavi s sprejetim Finančnim načrtom za leto 2010 precej spremenjeno saj je bila realizacija za 35 % nižja, to pa kot posledica prenosa dela aktivnosti načrtovanih iz razpisa MG v leto 2011. Skupni prihodki družbe so tako znašali 260.606 EUR načrtovanih pa je bilo 399.450 EUR. Skupnost je po davčnih obveznostih poslovno leto zaključila z 82,00 € dobička, ki ga bo namenila za pokrivanje davčne izgube iz preteklih let.

PRIHODKI V LETU 2010

Za leto 2010 je bilo načrtovano, da bodo znašali prihodki Skupnosti 399.450. V načrtu je bila predvidena subvencija iz razpisa MG v višini 160.000 €, ker pa je razpis MG objavil šele sredi poletja in z rezultati razpisa seznanil prosilce v septembru je bila realizacija iz naslova subvencij razpisa MG skupaj samo v višini 13.950 €. Tako je bila dejanska realizacija od načrtovanih prihodkov samo 65 %, skupaj torej 260.606 €.

STRUKTURA PRIHODKOV

V finančnem načrtu za leto 2010 je bilo predvideno, da bo s članarino zbranih 114.350 € - realizacija pa je bila 114.348 €. Največje odstopanje je pri postavki Članarina promocija +81 %, saj je bilo izvedenih kar precej dodatnih promocijskih aktivnosti (sodelovanje za avstrijskim TO, dodatno oglaševanje v Avstriji in Italiji, obiski novih perspektivnih trgov), ki so se članom tudi zaračunali. Največja razlika je v načrtovanem prihodku v višini 100.000 iz predvidenega razpisa, dejansko pa je bil izvedena samo prenova portala, za katerega smo od MG prejeli samo 8.370 € ob lastni udeležbi članov v višini 5.580 €. Nižji so bili tudi stroški sejmskih nastopov, ki so se zmanjšali za 12 % z realizacijo 66.178 €. Na letnem nivoju se je zvišala članarina v primerjavi z letom 2009 zaradi nabave službenega vozila.

Tabela: Struktura prihodkov v letu 2010, s primerjavo 2009

Opis	Leto 2009	Leto 2010
Članarina - zdravilišča	104.869	114.348
Skupna promocija - zdravilišča	50.314	65.095
Sejmi	85.071	66.178
Skupaj	309.293	240.754

ODHODKI V LETU 2010

Odhodki poslovanja Združenja so v letu 2010 znašali 260.524 €. Ob upoštevanju vseh ostalih finančnih odhodkov in izrednih prihodkov je znašal čisti dobiček iz poslovanja 82 €.

STRUKTURA ODHODKOV

Osebni prejemki

Realizacija stroškov dela je bila za 13 % nižja od načrtovane. Stroški dela so tako znašali 89.278 €. Med izredne izdatke štejemo 10.521 €, ki so bili s sklepom sodišča še prisojeni bivšemu sekretarju skupnosti.

Drugi pomembnejši odhodki

Večjo postavko kot v preteklih letih predstavljajo odvetniški in notarski stroški in deloma zaradi obsega prevodov potrebnih za izdelavo kataloga Skupnosti. SSNZ je v letu 2010 porabila zgolj 50 % od načrtovanih zalog prospektov, zato je finančni realizaciji zajeto samo 50 % vseh stroškov, 50 % je bilo razmejenih v leto 2011.

8 PRAVNE ZADEVE

20. 5. 2010 - prejeta sodba Višjega delovnega in socialnega sodišča v Ljubljani, s katero je bila zavrnjena pritožba zoper sodbo Delovnega sodišča v Celju in potrjena izpodbijana sodba;

23. 6. 2010 - prejeto obvestilo o vložitvi revizije na Vrhovno sodišče zoper sodbo Višjega delovnega in socialnega sodišča v Ljubljani; na revizijo je bil poslan odgovor z naše strani. Po tistem, ko je Okrajno sodišče v Ljubljani v zvezi z domnevno kršitvijo konkurenčnih pravil ugotovilo, da tako SSNZ kot takratnemu direktorju ni moč očitati storitve prekrška, je ugodilo zahtevam za sodno varstvo in postopek ustavilo.

10. 3. 2010 je Vrhovno državno tožilstvo RS vložilo zahtevo za varstvo zakonitosti.

30. 3. 2010 je odv. pisarna v našem imenu odgovorila na zahtevo in predlagala, da se zahtevi ne ugoti.

5. 5. 2010 je Ustavno sodišče RS izdalo sklep, s katerim je odločilo, da ustavne pritožbe ne sprejme v obravnavo zato, ker zatrjevane kršitve človekovih pravic niso podane.

21. 12. 2010 je Vrhovno sodišče RS izdalo sodbo, s katero je ugotovilo, da je sodišče napačno uporabilo zakon o prekrških, vendar pa v odločitev prekrškovnega sodišča ni posegalo. Ker je zahteva za varstvo zakonitosti bila vložena v našo škodo, lahko sodišče le ugotovi napačno uporabo prava, ne more pa posegati v pravnomočno končan postopek.

V Celju, april 2011

Iztok Altbauer
direktor